



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

RREGULLORE (QRK) NR. 02/2023 PËR SHITESËN E NËPUNËSIT TË SISTEMIT SHËNDETËSOR¹

REGULATION (GRK) NO. 02/2023 ON THE ALLOWANCES OF THE HEALTH SYSTEM EMPLOYEES²

UREDBA (VRK) BR. 02/2023 ZA DODATAK ZA ZAPOSLENOG U ZDRAVSTVENOM SISTEMU³

¹ Rregullore (QRK) Nr. 02/2023 për shtesën e nëpunësit të sistemit shëndetësor është miratuar në Mbledhjen e 125-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me Vendimin Nr. 02/125, të datës 03.02.2023

² Regulation (GRK) No. 02/2023 on the allowances of the health system employees has been approved in the 125th Meeting of the Government of the Republic of Kosovo, with the Decision no. 02/125, dated 03.02.2023

³ Uredba (VRK) Br. 02/2023 za dodatak za zaposlenog u Zdravstvenom Sistemu je usvojeno na 125, Sednici Vlade, sa Odlukom Br. 02/125, datum 03.02.2023.

<p>Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 93, paragrafi 4, të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, në pajtim me nenin 30, paragrafi 4 të Ligjit Nr. 08/L-196 për Pagat në Sektorin Publik dhe nenin 8, paragrafi 4, nën-paragrafi 4.5 i Ligjit Nr. 08/L-117 për Qeverinë e Republikës së Kosovës, si dhe nenin 19, paragrafi 6, nën-paragrafi 6.2 të Rregullores Nr.09/2011 së Punës së Qeverisë,</p> <p>Nxjerr:</p> <p>RREGULLORE (QRK) NR. 02/2023 PËR SHITESËN E NËPUNËSIT TË SISTEMIT SHËNDETËSOR</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Kjo Rregullore ka për qëllim të përcaktojë rregullat dhe procedurën për fitimin, vlerën kategorinë, periudhën e përfitimit dhe çështjet e tjera për përfitimin e shtesës për nëpunësin e sistemit shëndetësor.</p>	<p>Government of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 93, paragraph 4 of the Constitution of the Republic of Kosovo, based on Article 30, paragraph 4 of Law No. 08/L-196 on Salaries in the Public Sector and Article 8, paragraph 4, subparagraph 4.5 of Law No. 08/L-117 on Government of the Republic of Kosovo, as well as Article 19, paragraph 6, subparagraph 6.2 of Regulation No. 09/2011 of Rules and Procedure of the Government of the Republic of Kosovo,</p> <p>Issues:</p> <p>REGULATION (GRK) NO. 02/2023 ON THE ALLOWANCES OF THE HEALTH SYSTEM EMPLOYEES</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>This Regulation aims to determine the rules and procedure for the profit, value, category, period of profit and other issues for the benefit of the allowances for the employees of the health system.</p>	<p>Vlada Republike Kosovo,</p> <p>U skladu sa članom 93, stav 4 Ustava Republike Kosovo, shodno članu 30. stav 4 Zakona br. 08/L-196 o platama u javnom sektoru i člana 8. stav 4 podstav 4.5 Zakona br. 08/L-117 za Vladu Republike Kosovo, kao i člana 19. stav 6, podstav 6.2, Poslovnika Vlade br. 09/2011,</p> <p>Donosi:</p> <p>UREDBA (VRK) BR. 02/2023 ZA DODATAK ZA ZAPOSLENOG U ZDRAVSTVENOM SISTEMU</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Ova Uredba ima za cilj utvrđivanje pravila i postupak za dobijanje, vrednost, kategoriju, period beneficije i druga pitanja za dobjanje dodatka za zaposlenog u zdravstvenom sistemu.</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Kjo Rregullore zbatohet për kategorinë e nëpunësit të sistemit shëndetësor të cilët zgjedhin të kenë karrierë profesionale shëndetësore të përqendruar vetëm në sektorin publik, ashtu siç përcaktohet në dispozitat e kësaj rregulloreje.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>This Regulation shall apply to the category of health system employees who choose to have a professional health career focused only on the public sector, as defined in the provisions of this Regulation.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Delokrug</p> <p>Ova Uredba se primenjuje na kategoriju zaposlenog u zdravstvenom sistemu koji se opredeli za profesionalnu zdravstvenu karijeru usmerenu samo na javni sektor, kako je definisano odredbama ove uredbe.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>Shprehjet, termat dhe shkurtesat e përdorura në këtë Rregullore kanë kuptim të njëjtë, siç janë përdorur në ligjin përkatës për pagat në sektorin publik, ligjin përkatës për zyrtarët publik si dhe legjislacionin relevant në fuqi.</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Definitons</p> <p>Expressions, terms and abbreviations used in this Regulation shall have the same meaning as used in the relevant law on salaries in the public sector, the relevant law on public officials as well as the relevant legislation in force.</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>Izrazi, pojmovi i skraćenice koji se koriste u ovoj Uredbi imaju isto značenje, kao što su se koristile u odnosnom zakonu o platama u javnom sektoru, odnosnom zakonu o javnim službenicima kao i odnosnom zakonodavstvu na snazi.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4 Shtesa për nëpunësin e sistemit shëndetësor</p> <p>Shtesa për nëpunësin e sistemit shëndetësor përfitohet nga nëpunësi shëndetësor i cili vendos të ushtrojë profesionin e tij vetëm në institucion shëndetësor publik.</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Allowances for the health system employees</p> <p>The allowances for the health system employees shall be benefited by the health employees who decide to exercise their profession only in a public health institution.</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Dodatak za zaposlenog u zdravstvenom sistemu</p> <p>Od dodatka za zaposlenog u zdravstvenom sistemu ima koristi zdravstveni radnik koji se opredeli za obavljanje profesije samo u javnoj zdravstvenoj ustanovi.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 5 Kriteret për përfitimin e shtesës për nëpunësin e sistemit shëndetësor</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Criteria for benefiting from the allowances for the health system employees</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Kriterijumi za dobijanje naknade za zaposlenog u zdravstvenom sistemu</p>
<p>1. Për të përfituar shtesën për nëpunësin e sistemit shëndetësor, duhet të plotësohen kriteret si në vijim:</p> <p>1.1. nëpunësi duhet të jetë mjek specialist (Klasa H8) i nivelit parësor, dytësor apo tretësor të shëndetësisë;</p> <p>1.2. të nënshkruaj deklaratën nën betim;</p> <p>1.3. të ketë vlerësim pozitiv të performancës në bazë të indikatorëve të vlerësimit të njësisë përkatëse e dhënë nga mbikëqyrësi i drejtpërdrejtë;</p> <p>1.4. dëshmi që ndaj tij nuk është duke u zhvilluar hetim apo procedurë gjyqësore për vepër penale lidhur me ushtrimin e detyrës dhe vepra të korrupsionit;</p> <p>1.5. dëshmi nuk është i dënuar për vepër penale lidhur me ushtrimin e detyrës dhe vepra të korrupsionit;</p>	<p>1. In order to benefit from the allowances for the health system employees, the following criteria must be met:</p> <p>1.1. the employee must be a specialist doctor (Class H8) of the primary, secondary or tertiary healthcare level;</p> <p>1.2. he/she must sign the declaration under oath;</p> <p>1.3. he/she must have a positive performance evaluation based on the evaluation indicators of the relevant unit given by the direct supervisor;</p> <p>1.4. evidence that no investigation or judicial procedure is underway against him/her for a criminal offense related to the exercise of his/her duties and acts of corruption;</p> <p>1.5. evidence that he/she has not been convicted of a criminal offense related to the exercise of his/her duties and acts of corruption;</p>	<p>1. Da biste imali koristiti od dodatka za zaposlenog u zdravstvenom sistemu, moraju biti ispunjeni sledeći kriterijumi:</p> <p>1.1 zaposleni mora biti lekar specijalista (klasa H8) primarnog, sekundarnog ili terciarnog nivoa zdravlja;</p> <p>1.2 da potpiše izjavu pod zakletvom;</p> <p>1.3 da ima pozitivnu ocenu performanse na osnovu pokazatelja evaluacije odnose jedinice date od neposrednog supervizora;</p> <p>1.4 dokaz da se protiv njega ne vodi istražni ili sudski postupak zbog krivičnog dela u vezi sa vršenjem službenih dužnosti i koruptivnih radnji;</p> <p>1.5 dokaz da nije osuđivan za krivično delo u vezi sa vršenjem dužnosti i koruptivna dela;</p>

<p>1.6. konfirmimin nga Oda e Mjekëve se nuk shkelje të Kodit të etikës, në fuqi;</p> <p>1.7. vërtetim se nuk ka masë disiplinore në fuqi;</p> <p>1.8. dëshminë për kryerjen e obligimeve mbi të ardhurat personale për punëtorin;</p> <p>1.9. dëshminë mbi pagesën e kontributeve pensionale pranë organit kompetent.</p> <p>2. Pavarësisht përcaktimeve të këtij neni, nuk mund të përfitojnë këtë shtesë nëpunësit e sistemit shëndetësor që kanë kontratë pune në një institucion tjetër privat dhe nuk janë pronar/bashkëpronar apo aksionar i një biznesi privat.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Procedura për përfitimin e shtesës për nëpunësin e sistemit shëndetësor</p> <p>1. Mjeku specialist që plotëson kriteret e përcaktuara me këtë Rregullore dorëzon kërkesën bashkë me dokumentacionin mbështetës tek mbikëqyrësi i drejtpërdrejtë.</p>	<p>1.6. confirmation from the Doctors Chamber that there is no violation of the Code of Ethics, in force;</p> <p>1.7. confirmation that there is no disciplinary measure in force;</p> <p>1.8. proof of fulfillment of obligations on personal income for the employee;</p> <p>1.9. proof of payment of pension contributions to the competent body.</p> <p>2. Regardless of the provisions of this Article, health system employees who have an employment contract in another private institution and are not the owner/co-owner or shareholder of a private business, cannot benefit from these allowances.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 The procedure for the benefit of the allowances for the health system employees</p> <p>1. The specialist doctor who meets the criteria defined by this Regulation shall submit the request together with the supporting documentation to the direct supervisor.</p>	<p>1.6 potvrda od Lekarske komore da ne postoji povreda važećeg Etičkog kodeksa;</p> <p>1.7 potvrdu da nema disciplinsku meru koja je na snazi;</p> <p>1.8 dokaz o izvršenju obaveza o ličnim primanjima za radnika;</p> <p>1.9 dokaz o uplati penzijskih doprinosa nadležnom organu.</p> <p>2. Bez obzira na definisanja ovog člana, zaposleni u zdravstvenom sistemu koji imaju ugovor o radu u drugoj privatnoj ustanovi, ili su vlasnici/suvlasnici ili akcionari privatnog biznisa, ne mogu imati koristi od ovog dodatka.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Postupak za dobijanje dodatka za zaposlenog u zdravstvenom sistemu</p> <p>1. Lekar specijalista koji ispunjava kriterijume definisane ovom Uredbom podnosi zahtev sa pratećom dokumentacijom neposrednom supervizoru.</p>
--	---	---

<p>2. Mbikëqyrësi i drejtpërdrejtë kërkesën e mjekut specialist e shqyrton dhe pas aprovimit, e dërgon tek mbikëqyrësi i tij i drejtpërdrejtë për aprovim.</p> <p>3. Mbikëqyrësi i drejtpërdrejtë sipas paragrafit 2 të këtij neni, kërkesën e aprovuar bashkë me dokumentet mbështetëse e dërgon tek njësia për menaxhimin e burimeve njerëzore për procedim të mëtejshëm.</p> <p>4. Njësia për menaxhimin e burimeve njerëzore duhet të marrë konfirmimin nga njësia përkatëse për financa e institucionit se ka mjete të buxhetuara, sipas kufizimit të përcaktuar në nenin 7, paragrafi 2 të kësaj Rregulloreje dhe pas plotësimit të këtyre hapave, ta ekzekutojë shtesën.</p> <p>5. Procedura e përcaktuar në këtë Rregullore, duhet të përfundojë brenda pesëmbëdhjetë (15) ditëve nga data e pranimit të kërkesës nga mjeku specialist.</p>	<p>2. The direct supervisor shall examine the specialist doctor's request and, after approval, shall send it to his/her direct supervisor for approval.</p> <p>3. According to paragraph 2 of this Article, the direct supervisor shall send the approved request together with the supporting documents to the human resources management unit for further processing.</p> <p>4. The human resources management unit must receive confirmation from the relevant financial unit of the institution that it has budgeted funds, according to the limitation defined under Article 7, paragraph 2 of this Regulation, and after completing these steps, shall execute the allowances.</p> <p>5. The procedure defined in this Regulation must be completed within fifteen (15) days from the date of receipt of the request by the specialist doctor.</p>	<p>2. Neposredni supervizor razmatra zahtev lekara specijaliste i po odobrenju ga šalje svom neposrednom supervizoru na odobrenje.</p> <p>3. Neposredni supervizor shodno stavu 2. ovog člana, odobreni zahtev zajedno sa pratećom dokumentacijom šalje jedinici za upravljanje ljudskim resursima na dalju obradu.</p> <p>4. Jedinica za upravljanje ljudskim resursima mora dobiti potvrdu od odnosne finansijske jedinice institucije da ima budžetirana sredstva, prema ograničenju iz člana 7. stav 2. ove Uredbe i nakon ispunjavanja ovih koraka, izvrši uplatu dodatka.</p> <p>5. Postupak definisan ovom Uredbom mora biti završen u roku od petnaest (15) dana od dana prijema zahteva od strane lekara specijaliste.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7 Vlera dhe kohëzgjatja e shtesës</p> <p>1. Vlera e shtesës së nëpunësit të sistemit shëndetësor do të jetë deri në njëzetë e pesë përqind (25%) e pagës bazë të atij nëpunësi, duke marrë parasysh kufizimin sipas</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Amount and duration of the allowances</p> <p>1. The amount of the allowances of the health system employees shall be up to twenty-five percent (25%) of the basic salary of that employee, taking into account the limitation</p>	<p style="text-align: center;">Član 7 Vrednost i trajanje dodatka</p> <p>1. Vrednost dodatka za zaposlenog u zdravstvenom sistemu iznosiće do dvadeset pet odsto (25%) osnovne plate tog zaposlenog, imajući u vidu ograničenje iz</p>

<p>paragrafit 2 të këtij neni.</p> <p>2. Shuma totale e shtesës së përcaktuar në paragrafin 1 të këtij neni, nuk mund të jetë më e lartë se 1 % e fondeve totale të përdorura nga organizata buxhetore, për pagën bazë të zyrtarëve publik të organizatës buxhetore në të njëjtin vit financiar.</p> <p>3. Shtesa merret për periudhë një (1) vjeçare me mundësi vazhdimi nën kushtin se kriteret e përcaktuara në këtë rregullore vazhdojnë të plotësohen.</p> <p>4. Njësia për menaxhimin e burimeve njerëzore është e obliguar që çdo gjashtë (6) muaj të kërkojë konfirmim me shkrim nga nëpunësi se vazhdon të plotësojë kushtet për marrjen e shtesës.</p> <p>5. Në rast se nëpunësi themelon marrëdhënie pune apo ushtron profesionin në sektorin privat është i detyruar të njoftojë zyrtarisht njësinë për menaxhimin e burimeve njerëzore së paku një (1) muaj para fillimit të marrëdhënies së re të punës.</p> <p>6. Njësia për menaxhimin e burimeve njerëzore pas marrjes së njoftimit është e detyruar të evidentojë ndërprerjen e shtesës</p>	<p>according to paragraph 2 of this Article.</p> <p>2. The total amount of the allowances defined in paragraph 1 of this Article cannot be higher than 1% of the total funds used by the budget organization, for the basic salary of public officials of the budget organization in the same financial year.</p> <p>3. The allowances shall be received for a period of one (1) year with the possibility of extension, under the condition that the criteria defined in this Regulation continue to be met.</p> <p>4. The human resources management unit shall be obliged to request written confirmation from the employee every six (6) months that he/she continues to meet the conditions for receiving the allowances.</p> <p>5. In case the employee establishes an employment relationship or exercises a profession in the private sector, he/she shall be obliged to officially notify the human resources management unit at least one (1) month before the start of the new employment relationship.</p> <p>6. The human resources management unit shall, after receiving the notification, be obliged to document the termination of the</p>	<p>stava 2. ovog člana.</p> <p>2. Ukupan iznos dodatka iz stava 1. ovog člana ne može biti veći od 1% ukupnih sredstava koje koristi budžetska organizacija, za osnovnu platu javnih službenika budžetske organizacije u istoj finansijskoj godini.</p> <p>3. Dodatak se prima na period od jedne (1) godine sa mogućnošću produženja pod uslovom da su i dalje ispunjeni kriterijumi definisani ovom uredbom.</p> <p>4. Jedinica za upravljanje ljudskim resursima je dužna da svakih šest (6) meseci od zaposlenog traži pismenu potvrdu da nastavlja da ispunjava uslove za primanje dodatka.</p> <p>5. U slučaju da zaposleni zasniva radni odnos ili obavlja profesiju u privatnom sektoru, dužan je da o tome zvanično obavesti jedinicu za upravljanje ljudskim resursima najmanje jedan (1) mesec pre početka novog radnog odnosa.</p> <p>6. Jedinica za upravljanje ljudskim resursima, po prijemu obaveštenja, dužna je da dokumentuje prestanak dodatka i izvrši</p>
---	---	---

<p>dhe të bëjë ndryshimet e duhura në listën e pagave.</p> <p>7. Mos deklarimi në kohë nga mjeku specialist sipas paragrafit 5 të këtij neni, paraqet shkelje disiplinore sipas legjislacionit në fuqi.</p>	<p>allowances and make the appropriate changes to the payroll.</p> <p>7. The specialist doctor's failure to declare on time according to paragraph 5 of this Article shall represent a disciplinary violation according to the legislation in force.</p>	<p>odgovarajuće izmene na platnom spisku.</p> <p>7. Neblagovremeno izjavljivanje lekara specijaliste iz stava 5. ovog člana, predstavlja disciplinski prekršaj prema važećem zakonodavstvu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Dispozita kalimtare</p> <p>1. Jo më vonë se dhjetë (10) ditë nga hyrja në fuqi e kësaj Rregulloreje, Ministria e Shëndetësisë miraton indikatorët e vlerësimit të propozuar nga institucionet që kanë të punësuar mjekë specialistë.</p> <p>2. Pavarësisht përcaktimeve të kësaj Rregulloreje, totali i shtesave për nëpunësit e sistemit shëndetësor nuk mund të kalojë pesëdhjetë përqind (50%) të pagës bazë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Transitional provisions</p> <p>1. The Ministry of Health shall approve the evaluation indicators proposed by the institutions that employ specialist doctors, no later than ten (10) days from the entry into force of this Regulation.</p> <p>2. Despite the provisions of this Regulation, the total allowances for health system employees cannot exceed fifty percent (50%) of the basic salary.</p>	<p style="text-align: center;">Člani 8 Prelazne odredbe</p> <p>1. Najkasnije u roku od deset (10) dana od dana stupanja na snagu ove uredbe, Ministarstvo zdravlja odobrava poakzatelje ocenjivanja koje predlažu ustanove koje imaju kao zaposlene lekare specijaliste.</p> <p>2. Uprkos definisanjima ove Uredbe, ukupni dodaci za zaposlene u zdravstvenom sistemu ne mogu biti veći od pedeset odsto (50%) osnovne plate.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9 Shtojcat</p> <p>1. Pjesë e kësaj Rregulloreje janë:</p> <p>1.1. Shtojca Nr. 1 – Formulari i Kërkesës;</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Annexes</p> <p>1. The following shall be part of this Regulation:</p> <p>1.1. Annex No. 1 – Request Form;</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Dodaci</p> <p>1. Deo ove Uredbe su:</p> <p>1.1. Dodatak Br. 1 – Obrazac zahteva;</p>

<p>1.2. Shtojca Nr. 2 – Formë e Deklaratës nën betim.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Shfuqizimi</p> <p>Me hyrjen në fuqi të kësaj rregulloreje shfuqizohet çdo akt nënligjor dhe dispozitë tjetër që bie në kundërshtim me këtë rregullore.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo rregullore hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Albin KURTI</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p style="text-align: right;">06/02/2023</p>	<p>1.2. Annex No. 2 – Form of Declaration under oath.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Repeal</p> <p>With the entry into force of this Regulation, any sublegal act and other provision that contradicts this Regulation shall be repealed.</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Entry into force</p> <p>This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Albin KURTI</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Prime Minister of the Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">06/02/2023</p>	<p>1.2 Dodatak Br. 2 – Obrazac Izjave pod zakletvom.</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Stavljanje van snage</p> <p>Stupanjem na snagu ove uredbe stavlja se van snage svaki podzakonski akt i druge odredbe koje su u suprotnosti sa ovom uredbom.</p> <p style="text-align: center;">Član 11 Stupanje na snagu</p> <p>Ova uredba stupa na snagu danom objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Albin KURTI</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Premijer Republike Kosovo</p> <p style="text-align: right;">06/02/2023</p>
--	---	---

LOGO E INSTITUCIONIT

Shtojca 1 / Prilog 1 / Annex 1

FAZA 1 - PËR PLOTËSIM NGA PARASHTRUESI I KËRKESËS	
Emri dhe Mbiemri	
Nënshkrimi	
Data e lindjes	
Pozita	
Institucioni	

Dokumentet mbështetëse:

Bashkangjitur me këtë kërkesë janë (shëno me x):

- Kërkesën për aplikim (*kjo formë*)
- Deklarata nën betim
- Vlerësimi i performancës
- Dëshmi që ndaj tij nuk është duke u zhvilluar hetim apo procedurë gjyqësore për veprë penale lidhur me ushtrimin e detyrës dhe vepra të korrupsionit
- Dëshmi nuk është i dënuar për veprë penale lidhur me ushtrimin e detyrës dhe vepra të korrupsionit
- Konfirmimin nga Oda e Mjekëve se nuk shkelje të Kodit të etikës
- Vërtetim se nuk ka masë disiplinore në fuqi
- Dëshminë për kryerjen e obligimeve mbi të ardhurat personale për punëtorin
- Dëshminë mbi pagesën e kontributeve pensionale pranë organit kompetent

FAZA 2 - PËR PLOTËSIM NGA MBIKËQYRËSI I DREJTËPËRDREJT	
Emri dhe Mbiemri	
Nënshkrimi	
Pozita	
Institucioni	
Aprovimi	PO <input type="checkbox"/> JO <input type="checkbox"/>
Nëse JO, Arsyetimi	

FAZA 3 - PËR PLOTËSIM NGA DREJTUESI I NJËSISË/INSTITUCIONIT	
Emri dhe Mbiemri	
Nënshkrimi	
Pozita	
Institucioni	
Aprovimi	PO <input type="checkbox"/> JO <input type="checkbox"/>
Nëse JO, Arsyetimi	

FAZA 4 - PËR PLOTËSIM NGA NJËSIA PËR MENAXHIMIN E BURIMEVE NJERËZORE	
Emri dhe Mbiemri	
Nënshkrimi	
Pozita	
Institucioni	
Aprovimi dhe vlera e shtesës	

LOGO E INSTITUCIONIT

Shtojca 2 / Prilog 2 / Annex 2

DEKLARATA NËN BETIM

Unë, _____ i/e nënshkruari/a me numër personal _____ i punësuar si **mjek/e specialist**, i fushës së _____, i/e punësuar në institucionin _____ deklarojë se nuk kam asnjë marrëdhënie pune me asnjë subjekt juridik privat, se nuk jam pronar/e, bashkëpronar/e apo aksionar/e i asnjë subjekti juridik privat dhe sigurojë se dokumentet e dorëzuara janë me përmbajtje të vërtetë.

Jam i/e vetëdijshtëm se deklarimi i rrejtshëm konsiderohet vepër penale e sanksionuar me Kodin Penal të Republikës së Kosovës.

Deklarata ipet me qëllim të aplikimit për shtesën për nëpunësin e sistemit shëndetësor.

Datë: ____/____/____

(nënshkrimi)

(Emri dhe Mbiemri)

PHASE 1 - TO BE COMPLETED BY THE APPLICANT	
Name and surname	
Signature	
Date of birth	
Position	
Institution	

Supporting documents:

Attached to this request are (mark with x):

- Application request (*this form*)
- Declaration under oath
- Performance evaluation
- Evidence that there is no ongoing investigation or judicial procedure against him/her for a criminal offense related to the exercise of his/her duties and acts of corruption
- Evidence that he/she has not been convicted of a criminal offense related to the exercise of his/her duties and acts of corruption
- Confirmation from the Doctors Chamber that there is no violation of the Code of Ethics
- Certification that there is no disciplinary measure in force
- Proof of fulfillment of obligations on personal income for the employee
- Proof of payment of pension contributions to the competent body

PHASE 2 - TO BE COMPLETED BY THE DIRECT SUPERVISOR		
Name and surname		
Signature		
Position		
Institution		
Approval	YES <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
If NO, provide Justification		

PHASE 3 - TO BE COMPLETED BY THE HEAD OF THE UNIT/INSTITUTION		
Name and surname		
Signature		
Position		
Institution		
Approval	YES <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
If NO, provide Justification		

phase 4 - to be completed by the human resource management unit	
Name and surname	
Signature	
Position	
Institution	
Approval and amount of the allowance	

LOGO OF THE INSTITUTION

Shtojca 2 / Prilog 2 / Annex 2

DECLARATION UNDER OATH

I, _____ the undersigned, with personal number _____ employed as a **specialist doctor**, in the field of _____, employed in the institution _____ declare that I have no employment relationship with any private legal entity, that I am not the owner, co-owner or shareholder of any private legal entity and ensure that the submitted documents have genuine content.

I am aware that false declaration is considered a criminal offense sanctioned by the Criminal Code of the Republic of Kosovo.

The declaration is given for the purpose of applying for the allowances for the health system employee.

Date: ____/____/____

(signature)

(Name and surname)

FAZA 1 - DA SE POPUNI OD STRANE PODNOSIOCA ZAHTEVA	
Ime i prezime	
Potpis	
Datum rođenja	
Pozicija	
Institucija	

Prateći dokumenti:

Priloženi ovom zahtevu su (označiti sa x):

- Zahtev za prijavu (*ovaj obrazac*)
- Izjava pod zakletvom
- Ocenjivanje performanse
- Dokaz da se protiv njega ne vodi istražni ili sudski postupak zbog krivičnog dela u vezi sa vršenjem službene dužnosti i koruptivnih radnji;
- Dokaz da nije osuđivan za krivično delo u vezi sa vršenjem dužnosti i koruptivna dela;
- Potvrda od Lekarske komore da ne postoji povreda važećeg Etičkog kodeksa;
- Potvrda da nema disciplinsku meru koja je na snazi;
- Dokaz o izvršenju obaveza o ličnim primanjima za radnika;
- Dokaz o uplati penzijskih doprinosa nadležnom organu.

FAZA 2 - DA SE POPUNI OD STRANE NEPOSREDNOG SUPERVIZORA	
Ime i prezime	
Potpis	
Datum rođenja	
Pozicija	
Odobranje	DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/>
Ako NE, Obrazloženje	

FAZA 3 - DA SE POPUNI OD STRANE MENADŽERA JEDINICE/INSTITUCIJE	
Ime i prezime	
Potpis	
Datum rođenja	
Pozicija	
Odobranje	DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/>
Ako NE, Obrazloženje	

FAZA 4 - DA SE POPUNI OD STRANE JEDINICE ZA UPRAVLJANJE LJUDSKIM RESURSIMA	
Ime i prezime	
Potpis	
Datum rođenja	
Pozicija	
Odobrenje i vrednost dodatka	

LOGO INSTITUCIJE

Shtojca 2 / Prilog 2 / Annex 2

IZJAVA POD ZAKLETVOM

Ja, _____ dole potpisani/a sa ličnim brojem _____ zaposlen kao **lekar/ka specijalista** u oblasti _____, zaposlen/a u instituciji _____ izjavljujem da nemam radni odnos ni sa jednim privatnim pravnim licem, da nisam vlasnik, suvlasnik ili akcionar nijednog privatnog pravnog lica i jamčim da dostavljena dokumenta imaju autentičan sadržaj.

Svestan/svesna sam da se lažna izjava smatra krivičnim delom koji se sankcioniše Krivičnim zakonikom Republike Kosovo.

Izjava se daje radi konkurisanja za dodatak za zaposlenog u zdravstvenom sistemu.

Datum: ____/____/____

(potpis)

(Ime i prezime)